MINI DIM

Quick Guide V1.0

Instrukcja Obsługi

Matter Over WiFi Dimmer Switch

EN · DE · FR · IT · PL

ES · NL · SE · PT · RU

MINI-DIM

1

Power off
Ausschalten
Éteindre
Spegnimento
Zasilanie wyłączone
Avstängd
Uitschakelen
Apagado
Desligar
Выключить

⚠ WARNING

① Please install and maintain the device by a professional electrician. To avoid electric shock hazard, do not operate any connection or contact the terminal connector while the device is powered on!
② For single-phase use only (220~240V~). Connecting to multiple phases may result in damage to the device.
③ To ensure the safety of your electrical installation, it's essential either a Miniature Circuit Breaker (MCB) or a Residual Current operated Circuit-breaker with Integral Overcurrent protection(RCBO) with an electrical rating of 2A has been installed before the MINI-DIM.

⚠ ACHTUNG

① Lassen Sie die Installation und Wartung des Geräts von einem professionellen Elektriker durchführen. Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, dürfen Sie nach dem Anschließen an das Stromnetz keinen Anschluss betätigen und den Anschlussstecker nicht berühren!
② Nur für einphasigen Betrieb (220-240 V~) geeignet. Mehrphasenanschluss kann das Gerät beschädigen.
③ Zur Sicherheit Ihrer Elektroinstallation muss entweder ein Leitungsschutzschalter (MCB) oder ein Fehlerstrom-Schutzschalter mit Überstromschutz (RCBO) mit einer Nennstromstärke von 2A vor dem MINI-DIM eingebaut worden sein.

⚠ AVERTISSEMENT

① Veuillez faire installer et entretenir l'appareil par un électricien professionnel. Pour éviter tout risque d'électrocution, n'actionnez aucune connexion et n'entrez pas en contact avec le connecteur de la borne après l'avoir branchée !

1

② Pour une utilisation monophase (220 à 240V~) uniquement. La connexion à une alimentation multiphase peut endommager l'appareil.
③ Pour garantir la sécurité de votre installation électrique, il est impératif qu'un disjoncteur miniature (MCB) ou un disjoncteur différentiel avec protection contre les surintensités intégrée (RCBO) de calibre nominal 2A soit installé en amont du MINI-DIM.

⚠ ATTENZIONE

① Rivolgersi a un elettricista professionista per l'installazione e la manutenzione del dispositivo. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non alimentare alcuna connessione o il connettore del terminale dopo il collegamento!
② Esclusivamente per uso con monofase (220-240V~). La connessione all'alimentazi one con multifase potrebbe danneggiare il dispositivo.
③ Per garantire la sicurezza del vostro impianto elettrico, è essenziale che sia installato un interruttore magnetotermico (MCB) oppure un interruttore differenziale con protezione magnetotermica integrata (RCBO) con portata elettrica di 2A a monte del dispositivo MINI-DIM.

⚠ OSTRZEŻENIE

① Urządzenie powinien zainstalować i konserwować profesjonalny elektryk. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nie należy korzystać z żadnego połączenia ani dotykać złącza terminala, gdy urządzenie jest włączone!
② Urządzenie przeznaczone wyłącznie do zasilania jednofazowego (220-240 V~). Podłączenie do sieci wielofazowej może spowodować uszkodzenie urządzenia.
③ Aby zapewnić bezpieczeństwo Twojej instalacji elektrycznej, niezbędne jest zamontowanie wyłącznika instalacyjnego (MCB) lub wyłącznika różnicowoprądowego z zabezpieczeniem nadprądowym (RCBO) o prądzie znamionowym 2A przed urządzeniem MINI-DIM.

⚠ VARNING

① Installera och underhåll enheten med hjälp av en professionell elektriker. För att undvika elektriska stötar, använd inte någon anslutning eller rör vid terminalkontakten medan enheten är påslagen!

2

② Endast för enfassanvändning (220~240V~). Anslutning till flera faser kan leda till skador på enheten.
③ För att säkerställa säkerheten i din elektriska installation är det nödvändigt att antingen en miniatyravbrytare(MCB) eller en residualströmsbrytare med integrerad överspänningsskydd (RCBO) med elektrisk kapacitet på 2A är installerad före MINI-DIM-enheten.

⚠ WAARSCHUWING

① Installeer en onderhoud het apparaat door een professionele elektricien. Om het risico op elektrische schokken te voorkomen, werkt er geen verbinding en komen ze niet in contact met de terminalconnector wanneer het apparaat is ingeschakeld!
② Alleen geschikt voor eenfasigs gebruik (220-240 V ~). Aansluiting op een meerfasige voeding kan schade aan het apparaat veroorzaken.
③ Om de veiligheid van uw elektrische installatie te garanderen, moet vóór het MINI-DIM-apparaat óf een miniatuurautomaat (MCB) óf een differentieelschakelaar met ingebouwde overstroombeveiliging (RCBO) met een nominale stroomwaarde van 2A zijn geïnstalleerd.

⚠ ADVERTENCIA

① Deje que un electricista profesional realice la instalación y el mantenimiento del dispositivo. No active ninguna conexión, ni entre en contacto con el conector terminal, después de conectarlo, para prevenir descargas eléctricas!
② Solo para uso monofásico (220-240 V~). La conexión a una fuente de alimentación multifásica puede dañar el equipo.
③ Para garantizar la seguridad de su instalación eléctrica, es imprescindible instalar un interruptor automático en miniatura (MCB) o un interruptor diferencial con protección contra sobrecorrientes integrada (RCBO) con una intensidad nominal de 2A antes del dispositivo MINI-DIM.

3

⚠ AVISO

① Por favor, instale e faça a manutenção do dispositivo por um eletricista profissional. Para evitar o risco de choque elétrico, não opere nenhuma conexão ou entre em contato com o conector do terminal após conectar.
② Uso exclusivo em monofásico (220-240 V~). A conexão a uma fonte de alimentação multifásica pode danificar o equipamento.
③ Para garantir a segurança da sua instalação elétrica, é essencial que um disjuntor em miniatura (MCB)ou um disjuntor diferencial residual com proteção integrada contra sobrecorrentes (RCBO) com classificação elétrica de 2A esteja instalado antes do dispositivo MINI-DIM.

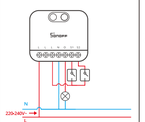
⚠ ВНИМАНИЕ

① Установку и обслуживание устройства следует предоставить профессиональным электрикам. Во избежание поражения электрическим током не работайте с клеммными соединениями и не прикасайтесь к клеммному соединителю после подключения!
② Только для однофазного использования (220-240 В~). Подключение к нескольким фазам может привести к повреждению устройства.
③ Для обеспечения безопасности вашей электроустановки необходимо, чтобы перед устройством MINI-DIM был установлен либо Миниатюрный Автоматический Выключатель(MCB), либо Автоматический Выключатель Дифференциального Тока с Защитой от Перегрузок(RCBO) номиналом 2А.

4

2

Wiring instruction
Verkabelungsanleitung
Instructions de câblage
Istruzioni per il cablaggio
Instrukcja okablowania
Instruktion för kabeldragning
Bedradingsinstructies
Instrucciones de cableado
Instruções de instalação
Инструкции по проводке



① It is prohibited to connect S1 and S2 terminals to the neutral or ground wire, in order to avoid damaging the equipment and causing danger.
② Make sure all wires are connected correctly.
③ Supported switches are rocker switch and push button and factory default by supporting rocker switch.
Method of change the switch type: short press the button 3 times until the LED signal indicator flashes 3 times quickly, now you change the switch type successfully.

① Um Gefahren und Geräteschäden zu vermeiden, ist der Anschluss der Klemmen S1 und S2 an den Neutral- oder Erdleiter nicht zulässig.
② Vergewissern Sie sich, dass alle Kabel richtig angeschlossen sind.
③ Unterstützt werden Wippschalter und Druckstarter, wobei die Werkseinstellung Wippschalter unterstützt.
Methode zum Ändern desSchaltertyps: Drücken Sie die Taste 3 Mal kurz, bis die LED-Signalanzeige 3 Mal schnell blinkt, somit haben Sie den Schaltertyp erfolgreich geändert.

5

① Pour éviter les dangers et les dommages matériels, il est interdit de connecter les bornes S1 et S2 au fil neutre ou à la terre.
② Assurez-vous que la connexion de la ligne est correcte.
③ Les interrupteurs pris en charge sont les suivants: interrupteur à bascule et bouton-poussoir, et l'interrupteur à bascule est pris en charge par défaut.
Méthode pour changer le type d'interrupteur: appuyez brièvement sur le bouton 3 fois jusqu'à ce que l'indicateur clignote 3 fois rapidement, vous avez maintenant changé le type d'interrupteur avec succès.

① Per evitare pericoli e danni alle apparecchiature, non è consentito collegare i terminali S1 e S2 al filo neutro o di terra.
② Accertarsi che tutti i cavi sianocollegati correttamente.
③ Gli interruttori supportati sono l'interruttore a bilanciere e il pulsante; l'impostazione predefinita di fabbrica supporta l'interruttore a bilanciere.
Modalità per cambiare il tipo di interruttore: premere brevemente il pulsante 3 volte fino a quando l'indicatore lampeggia 3 volte rapidamente, a questo punto la modifica del tipo di interruttore è riuscita.

① Aby zapobiec zagrożeniom i uszkodzeniom sprzętu, podłączanie zacisków S1 i S2 do przewodu neutralnego lub uziemiającego jest niedozwolone.
② Sprawdź, czy wszystkie przewody są prawidłowopodłączone.
③ Obsługiwane przełączniki to przełączniki kołyskowe i przyciski, przy czym fabryczne ustawienia domyślne zapewniają obsługę przełącznika kołyskowego.
Metoda zmiany typu przełącznika: naciśnij krótko przycisk 3 razy, aż wskaźnik LED zamiga szybko 3 razy, a następnie zmienić typ przełącznika.

① För att förhindra faror och skador på u trustningen är det inte tillåtet att ansluta S1-och S2-terminalerna till nollleller jordkabeln.
② Se till att alla ledningar är korrekt anslutna.

6

③ De stödda omkopplarna är stenomkopplare och tryckknappar och fabriksparametrarna som stöder bergomkopplarna.
Ändra metodtyp: tryck på knappen 3 gånger tills den LED-signalindikatorn blinkar snabbt 3 gånger och ändra sedan kopplingstyp framgångsrikt.

① Om gevaren en schade aan apparatuur te voorkomen, is het niet toegestaan de S1 en S2 aansluitingen aan te sluiten op de neutrale of aardingsdraad.
② Zorg ervoor dat alle kabels correct zijn aangesloten.
③ De ondersteunde schakelaars zijn de rotsschakelaars en drukknoppen en de fabrieksparameters die de rotsschakelaars ondersteunen.
Type wijzigings methode wisselen: druk 3 keer op de knop totdat het LED signaalindicator 3 keer snel knippert en verander vervolgens het schakeltype met succes.

① Para evitar peligros y daños al equipo, no se permite conectar los terminales S1 y S2 al cable neutro o de tierra.
② Asegúrese de que todos los cables estén conectados correctamente.
③ Los interruptores compatibles son los interruptor osciladores, con botón pulsador y los de fábrica que son compatibles con el interruptor oscilador.
Método para cambiar el tipo de interruptor: presione brevemente el botón 3 veces hasta que el indicador de señal LED titile 3 veces de manera rápida, ahora puede cambiar con éxito el tipo de interruptor.

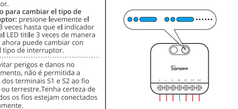
① Para evitar perigos e danos no equipamento, não é permitida a ligação dos terminais S1 e S2 ao fio neutro ou terrestre.Tenha certeza de que todos os fios estejam conectados corretamente.
③ Os interruptores suportados são interruptor comum e botão pulso e padrão de fábrica por meio do interruptor basculante de suporte.
Método de alteração do tipo de interruptor: Pressione rapidamente o botão 3 vezes até que o indicador de sinal LED pisque 3 vezes rapidamente, agora você alterou o tipo de interruptor com sucesso.

7

① Во избежание опасностей и повреждения оборудования не допускается подключение клемм S1 и S2 к нулевому или заземляющему проводу.
② Проверьте, что все провода подключены правильно.
③ Поддерживаемые переключатели-это кулисный переключатель и кнопочный переключатель, заводские настройки по умолчанию с помощью кулисного переключателя.
Способ изменения типа переключателя: нажмите кнопку 3 раза, пока индикатор сигнала LED не мигает быстро 3 раза, теперь Вы успешно поменяли тип переключателя.

3

Power on
Einschalten
Allumer
Accensione
Zasilanie włączone
Slå på
Stroom op
Encender
Ligar
Включить



After powering on, the device will enter the Pairing Mode during the first use. The LED indicator changes in a cycle of two short and one long flash and release.

Nach dem Einschalten wechselt das Gerät bei der ersten Inbetriebnahme in den Paarungsmodus. Die LED-Anzeige zu einem Intervall von „zweimaligem kurzen Blinken und einem langen Blinken wechselt".

8

Après allumage, l'appareil entre en mode d'appairage lors de l'utilisation initiale. Que l'indicateur DEL clignote « deux fois rapidement puis une fois rapidement ».

Dopo l'accensione, il dispositivo entrerà nella modalità di associazione durante il primo utilizzo. Indicatore LED dà passa a "un ciclo di due lampeggi brevi e uno lungo".

Po włączeniu, urządzenie podczas pierwszego użycia wejdzie w tryb parowania . Wskaźnik LED sieci zmienia się w cyklu dwóch krótkich i jednego długiego błysku.

Efter att den slagits på kommer enheten vid den första användningen gå in i parningsläge. LED-indikatorn för ändras i en cykel med två korta och en lång blinkning.

Bij stroom op gaat het apparaat voor het eerst naar de koppelingsmodus. De LED-indicator verandert in een cyclus van twee korte flitsen en één lange flits.

Después de encender, el dispositivo se pondrá en modo de emparejamiento por durante el primer uso. El indicador LED de cambie a "un ciclo de dos parpadeos cortos y uno largo".

Após ligar o aparelho entrará em modo de emparelhamento durante o primeiro uso. O indicador LED mudará para um ciclo de dois flashes curtos e um longo.

После первого включения устройство перейдет в режим сопряжения. светодиодный индикатор начнет мигать в режиме «два раза коротко, один раз длинно».

① The device will exit the Pairing Mode if not paired within 10mins. When you want to enter the pairing mode again, long press the button on the device for 5 seconds until the signal light "flashes slowly" and release.

Das Gerät beendet den Paarungsmodus , wenn innerhalb von 10 Minuten keine Kopplung erfolgt. Wenn Sie wieder in den Pairing-Modus wechseln möchten, drücken Sie die Taste am Gerät 5 Sekunden lang, bis die Signalleuchte „blinkt langsam" und lassen Sie sie dann los.

9

L'appareil quitte le mode d'appairage s'il n'est pas jumelé ans les 10 minutes. Si vous souhaitez entrer à nouveau dans le mode de jumelage, appuyez longuement sur le bouton de l'appareil pendant 5 secondes jusqu'à ce que le voyant du signal « clignote lentement » et relâchez.

Il dispositivo uscirà dalla modalità di associazione se non abbinato entro 10 minuti. Se si desidera entrare di nuovo nella modalità di associazione, premere a lungo il pulsante sul dispositivo per 5 secondi fino a quando la spia del segnale "lampeggerà lentamente" quindi rilasciare.

Urządzenie wyjdzie z trybu parowania przez , jeśli nie zostanie sparowane w ciągu 10 minut. Aby ponownie przejść do trybu parowania, naciśnij i przytrzymaj przez 5 sekundy przycisk na urządzeniu, aż wskaźnik zacznie „wolno migać" i zwolnij ten przycisk.

Enheten kommer att lämna parningsläge om den inte är synkroniserad inom 10 minuter. För att stå på i parningsläge igen, tryck på enhetsknappen i 5 sekunder tills lampan "blinkar långsamt" och släpps.

Het apparaat verlaat de koppelingsmodus als deze niet binnen 10 minuten is gekoppeld. Wanneer u opnieuw wilt inschakelen in de koppelingsmodus, druk u gedurende 5 seconden op de apparaatknop totdat het licht "langzaam" knippert en wordt vrijgegeven.

El dispositivo saldrá del modo de emparejamiento por si no se ha emparejado al cabo de 10 minutos. Si desea entrar al modo de sincronización de nuevo, presione de manera sostenida el botón en el dispositivo por 5 segundos hasta que la señal de luz se "ilumine lentamente", y libere el botón.

O dispositivo sairá do modo de emparelhamento se você não operá-lo em 10 minutos. Quando você quiser entrar no modo de emparelhamento novamente, pressione e segure o botão no dispositivo por 5 segundos até que a luz do sinal "pisque lentamente" e solte.

Устройство выйдет из режим сопряжения, если сопряжение не будет выполнено в течение 10 минут. Если Вы снова захотите перейти в режим сопряжения, нажмите и удерживайте кнопку на устройстве в течение 5 секунд, пока сигнальная лампа не начнет «медленно мигать», после чего отпустите.

10

Matter user guide
Matter benutzerhandbuch
Guide de l'utilisateur Matter
Guida all'uso di Matter
Podręcznik użytkownika Matter
Matter användarhandbok
Matter gebruikershandleiding
Matter guía del usuario
Guia do utilizador do Matter
Руководство пользователя Matter

Add to Apple via Matter
Add to Google via Matter
Add to Alexa via Matter
Add to SmartThings via Matter

Open a Matter-compatible App to scan the Matter QR code on the Quick Guide or the device itself to add the device.

Öffnen Sie eine Matter-kompatible App, um den Matter QR-Code auf der Kurzanleitung oder dem Gerät selbst zu scannen und das Gerät hinzuzufügen.

Ouvrez l'application compatible avec Matter pour scanner le code QR Matter dans le guide rapide ou sur l'appareil lui-même afin d'ajouter l'appareil.

Apri un'app compatibile con Matter per scansionare il codice QR di Matter sulla Guida Rapida o sul dispositivo e aggiungere il dispositivo.

Otwórz aplikację kompatybilną z Matter, aby zeskanować kod QR Matter na Skróconej instrukcji obsługi lub samym urządzeniu, aby dodać urządzenie.

Öppna en Matter-kompatibel app för att skanna Matter QR-koden på snabbguiden eller på själva enheten för att lägga till enheten.

Open een Matter-compatibele App om de Matter QR code op de Quick Guide of het apparaat zelf te scannen om het apparaat toe te voegen.

Abra la aplicación compatible con Matter para escanear el código QR de Matter en la Guía rápida o en el mismo dispositivo para añadir el dispositivo.

11

Abra um Aplicativo compatível com Matter para ler o código QR do Matter na Guia Rápido, ou no próprio dispositivo, para adicioná-lo.

Откройте совместимое с Matter приложение, чтобы отсканировать QR-код Matter в кратком руководстве или на самом устройстве для добавления устройства.

eWeLink user guide
eWeLink benutzerhandbuch
Guide de l'utilisateur eWeLink
Guida all'uso di eWeLink
Podręcznik użytkownika eWeLink
eWeLink användarhandbok
eWeLink gebruikershandleiding
eWeLink guía del usuario
Guia do utilizador do eWeLink
Руководство пользователяeWeLink

1

Download the eWeLink App
eWeLink App herunterladen
Télécharger la eWeLink application
Scarica la eWeLink App
Pobierz eWeLink App
Ladda ner eWeLink App
Download de eWeLink App
Descargar la eWeLink aplicación
Baixe o eWeLink App
Скачать eWeLink приложение

eWeLink

GET IT ON Google Play
Download on the App Store

2

Add Device
Gerät hinzufügen
Ajouter un appareil
Aggiungi Dispositivo
Dodaj urządzenie
Lägg till enhet
Apparaat toevoegen
Añadir dispositivo
Adicionar dispositivo
Добавить устройство

12

Open the eWeLink App and scan the QR code on the quick guide or the device, and follow the App instructions.

Starten Sie die eWeLink App und scannen Sie den QR-Code (entweder in der Schnellstart-Anleitung oder direkt am Gerät), und folgen Sie dann den Anweisungen in der App.

Ouvrez l'App eWeLink et scannez le code QR figurant sur le Guide rapide ou sur l'appareil, puis suivez les instructions de l'App.

Aprire l'App eWeLink e inquadrare il codice QR sulla guida rapida o sul dispositivo, quindi seguire le istruzioni dell'App.

Uruchom App eWeLink, zeskanuj kod QR z przewodnika szybkiego startu lub urządzenia, a następnie postępuj zgodnie z instrukcjami w App.

Öppna eWeLink-appen och skanna snabbguiden eller QR-koden på enheten och följ App instruktioner.

Open de eWeLink App om de snelgids of de QR-code op uw apparaat te scannen, en volg de aanwijzingen van de App om door te gaan.

Abra la App eWeLink, escanee el código QR en la guía rápida o en el dispositivo, y siga las instrucciones que aparezcan en la App.

Abra o App eWeLink, escaneie o código QR no guia rápido ou no dispositivo e siga as instruções exibidas no App.

Откройте eWeLink App, отсканируйте QR-код на кратком руководстве или устройстве и следуйте инструкциям App.

① If the page doesn't display after scanning the code, please click the '+' button in the top right corner of the eWeLink App homepage and select 'Add Device' to proceed.

13

Wenn die Seite nach dem Scannen des Codes nicht angezeigt wird, klicken Sie bitte auf die Schaltfläche „+" in der oberen rechten Ecke der eWeLink App Startseite und wählen Sie „Gerät hinzufügen", um fortzufahren.

Si la page ne s'affiche pas après avoir scanné le code, cliquez sur le bouton « + » dans le coin supérieur droit de la page d'accueil de l'eWeLink App et sélectionnez « Ajouter un appareil » pour continuer.

Se la pagina non viene visualizzata dopo la scansione del codice, fare clic sul pulsante "+" nell'angolo in alto a destra della homepage dell' eWeLink App e selezionare "Aggiungi dispositivo" per procedere.

Jeśli strona nie wyświetli się po zeskanowaniu kodu, kliknij przycisk „+" w prawym górnym rogu strony głównej eWeLink App i wybierz „Dodaj urządzenie", aby kontynuować.

Om sidan inte visas efter att du har skannat koden, klicka på "+" -knappen i det övre högra hörnet på eWeLink App hemsidan och välj "Lägg till enhet" för att fortsätta.

Als de pagina niet wordt weergegeven na het scannen van de code, klik dan op de knop '+' in de rechterbovenhoek van de homepage van de eWeLink App en selecteer 'Apparaat toevoegen' om verder te gaan.

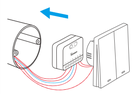
Si la página no aparece después de escanear el código, haz clic en el botón «+» de la esquina superior derecha de la página de inicio de la eWeLink App y selecciona «Añadir dispositivo» para continuar.

Se a página não for apresentada após a leitura do código, clique no botão "+" no canto superior direito da página inicial da eWeLink App e selecione "Adicionar dispositivo" para continuar.

Если после сканирования кода страница не отображается, нажмите кнопку«+» в правом верхнем углу главной страницы eWeLink App и выберите«Добавить устройство», чтобы продолжить.

14

Install the device in the mounting box
Installieren Sie das Gerät in der Einbaudose
Installer l'appareil dans le boîtier de montage
Installare il dispositivo nella scatola di montaggio
Zainstaluj urządzenie w skrzynce montażowej
Installera enheten i monteringslådan
Installeer het apparaat in de montagedoos
Instale el aparato en la caja de montaje
Instalar o aparelho na caixa de montagem
Установите устройство в монтажную коробку



15

User Manual

https://sonoff.tech/usermanuals

Enter the website provided above to view the User Manual for the device.

Um auf das Benutzerhandbuch des Geräts zuzugreifen, rufen Sie die oben aufgeführte URL auf.

Pour accéder au manuel d'utilisation de l'appareil, accédez à l'URL indiquée ci-dessus.

Per accedere al Manuale dell'utente del dispositivo, vai all'URL sopra elencato.

Dodatkowe informacje na temat użytkowania produktu są dostępne pod powyższym adresem URL.

För åtkomst till enhetens användarmanual, gå till URL:en ovan.

Ga voor toegang tot de gebruikershandleiding van het apparaat naar de bovenstaande URL.

Para acceder al Manual del usuario del dispositivo, vaya a la URL mencionada anteriormente.

Para acessar o manual do usuário do dispositivo, acesse a URL listada acima.

Для доступа к руководству пользователя устройства перейдите по URL-адресу, указанному выше.

EU Declaration of Conformity

Hereby, Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. declares that the radio equipment type MINI-DIM is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://sonoff.tech/compliance/

Rating: 220-240V~ 50Hz 400W Max Resistive load

Dimension: 45x39.4x16.8mm

16

WEEE Disposal and Recycling Information

All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

Scatola	Manuale
PAP 21	PAP 22
Carta	Carta
RACCOLTA DIFFERENZIATA	
Verifica le disposizioni del tuo Comune. Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.	

For CE frequency

EU Operating Frequency Range
Wi-Fi:
802.11 b/g/n20 2412~2472 MHz
802.11 n40: 2422~2462 MHz
BLE: 2402~2480 MHz

EU Output Power
Wi-Fi: 2.4G±20dBm
BLE±10dBm

Under normal use of condition, this equipment should be kept a separation distance of at least 20 cm between the antenna and the body of the user.

17

PL

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego
MINI-DIM jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://sonoff.tech/compliance/
Adres producenta: 3F & 6F, Bldg A, No. 663, Bulong Rd, Shenzhen, Guangdong, China

Częstotliwość radiowa:
Wi-Fi:
802.11 b/g/n20 2412~2472 MHz
802.11 n40: 2422~2462 MHz
BLE: 2402~2480 MHz

Maksymalna moc wyjściowa/mocowość radiowej:
Wi-Fi: 2.4G±20dBm
BLE±10dBm

Konserwacja

Produkt należy regularnie konserwować (czyścić) we własnym zakresie lub przez wyspecjalizowane punkty serwisowe na koszt i w zakresie użytkownika. W przypadku braku informacji o koniecznych akcjach konserwacyjnych, cyklicznych lub serwisowych w instrukcji obsługi, należy regularnie minimum raz na tydzień oceniać odmienność stanu fizycznego produktu od fizycznie nowego produktu. W przypadku wykrycia lub stwierdzenia jakiejkolwiek odmienności należy pilnie podjąć kroki konserwacyjne (czyszczenie) lub serwisowe. Brak poprawnej konserwacji (czyszczenia) i reakcji w chwili wykrycia stanu odmienności może doprowadzić do trwałego uszkodzenia produktu. Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z zaniedbania.

Ochrona środowiska

Zużyty sprzęt elektroniczny oznakowany zgodnie z dyrektywą Unii Europejskiej, nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami komunalnymi. Podlega on selektywnej zbiórce i recyklingowi w wyznaczonych punktach. Zapewniając jego prawidłowe usuwanie, zapobiegasz potencjalnym, negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego. System zbierania zużytego sprzętu zgodny jest z lokalnie obowiązującymi przepisami ochrony środowiska dotyczącymi usuwania odpadów. Szczegółowe informacje na ten temat można uzyskać w urzędzie miejskim, zakładzie oczyszczania lub sklepie, w którym produkt został zakupiony.

Produkt spełnia wymagania dyrektyw (zw. Nowego Podejścia Unii Europejskiej (UE), dotyczących zagadnień związanych z bezpieczeństwem użytkowania, ochroną zdrowia i ochroną środowiska, określających zagrożenia, które powinny zostać wykryte i wyeliminowane.

18

Środki ostrożności

——Przed włączeniem sprawdź, czy styki urządzenia są czyste.
——Podczas użytkowania nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru.
——Zadbaj o to, aby w sytuacji awaryjnej móc szybko odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
——Nigdy nie wystawiaj urządzenia na działanie wysokiej temperatury.
——Trzymaj urządzenie w suchym i wentylowanym miejscu, z dala od materiałów łatwopalnych i innych obiektów.
——Nigdy nie zakrywaj urządzenia, gdy jest włączone.
——Nigdy nie używaj zasilacza, stacji ładowania, kabli itp. bez rekomendacji i atestu producenta.
——Urządzenie może być wyposażone w ogniwa, które są trudne dougaszenia. wyposaż się w płachtę gaśniczą.

Szczegółowe informacje o warunkach gwarancji dostępne są na stronie internetowej: sonoff.tech

Get apparel at eWeLink
Provide the controller user name (qwfdrtrewqwfdrtrewqwfdrtrewq